Vincenzo Bertholusi
(c.1550 - 1608)

Caro mea

à8

Transcribed and edited by Lewis Jones

Source: Schadeus, A. and Vincenti, C. (eds.), (1612) *Promptuarii musici, pars altera*, Strassburg: Kieffer and Ledertz. No. 69.

Editorial method:

Original time signatures, note durations, and partbook names have been retained. Clefs have been modernised - original clefs are shown in prefatory staves, followed by the overall range of each part in stemless black notes before the initial time signature. The pitch has been lowered *alla quarta bassa* in deference to the *chiavi alti*.

Ditto signs in the underlay have been expanded using italics. Ligatures are presented as continuous square brackets above the stave, coloration as interrupted square brackets. Original spellings and punctuation have been standardised.

Editorial accidentals are placed above the note to which they apply, whilst courtesy accidentals appear in parentheses.

The bass figuring of the continuo part appears as in the source, though I have respelled chromatic major thirds as ♯, and the figuring appears below the stave, according to the current convention.

Text and translation: Ditto marks in the source underlay have been expanded using italics.

Caro mea vere est cibus et sanguis meus vere est potus.
Qui manducat mean carnem et bibit meum sanguinem
habet vitam aeternum
et ego resuscitabo eum in novissimo die.

My flesh verily is meat, and my bloody verily drink.
Whosoever eats my flesh and drinks my blood
shall have eternal life,
and I shall raise him up at the last day.

Critical notes: Comprised of source readings not retained in the Edition. In the order bar, part, object, comment.

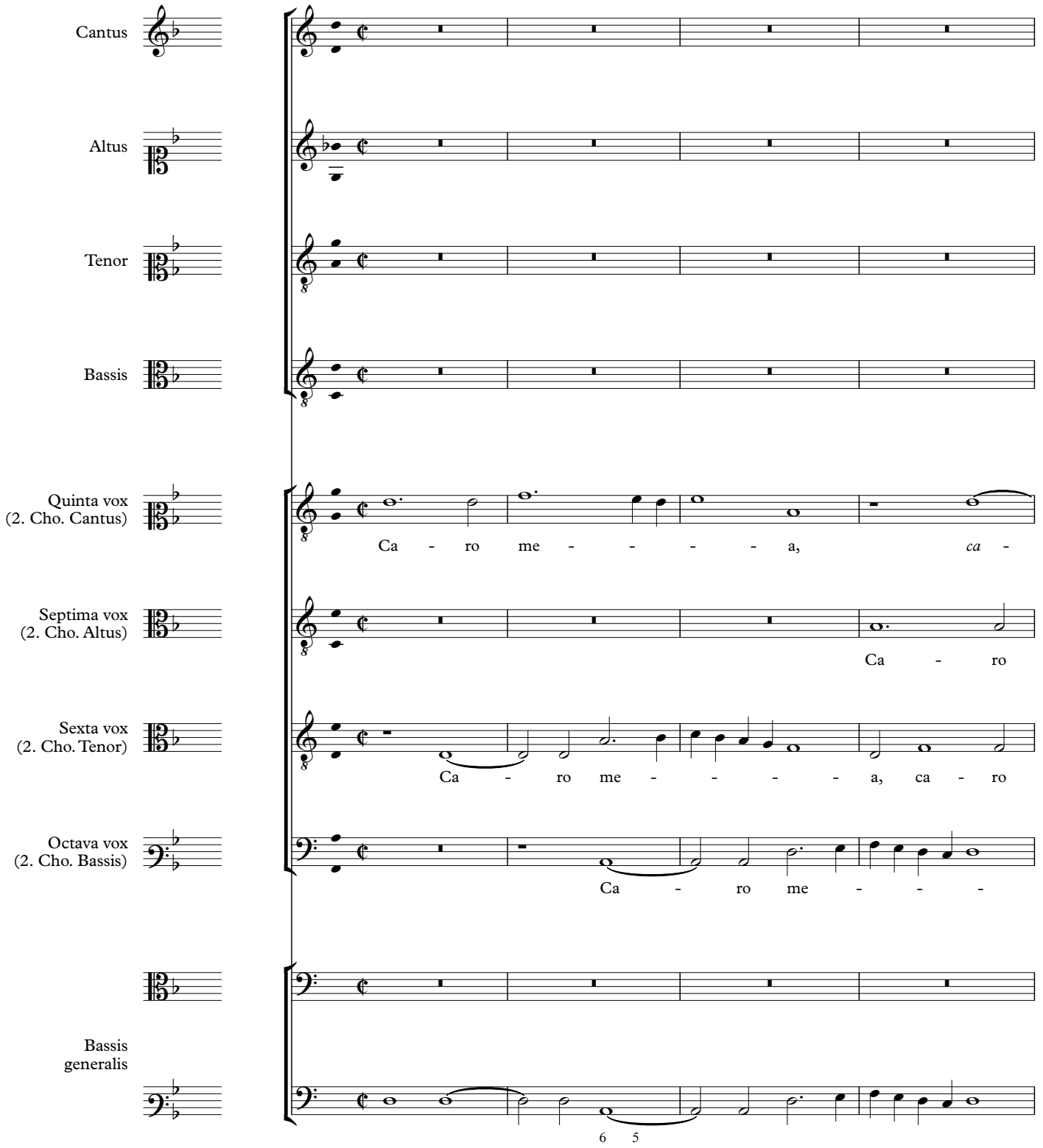
11,7,1, ♯
32,8,4, ♭
32,BGII,4, ♭
50,8,6, no dot

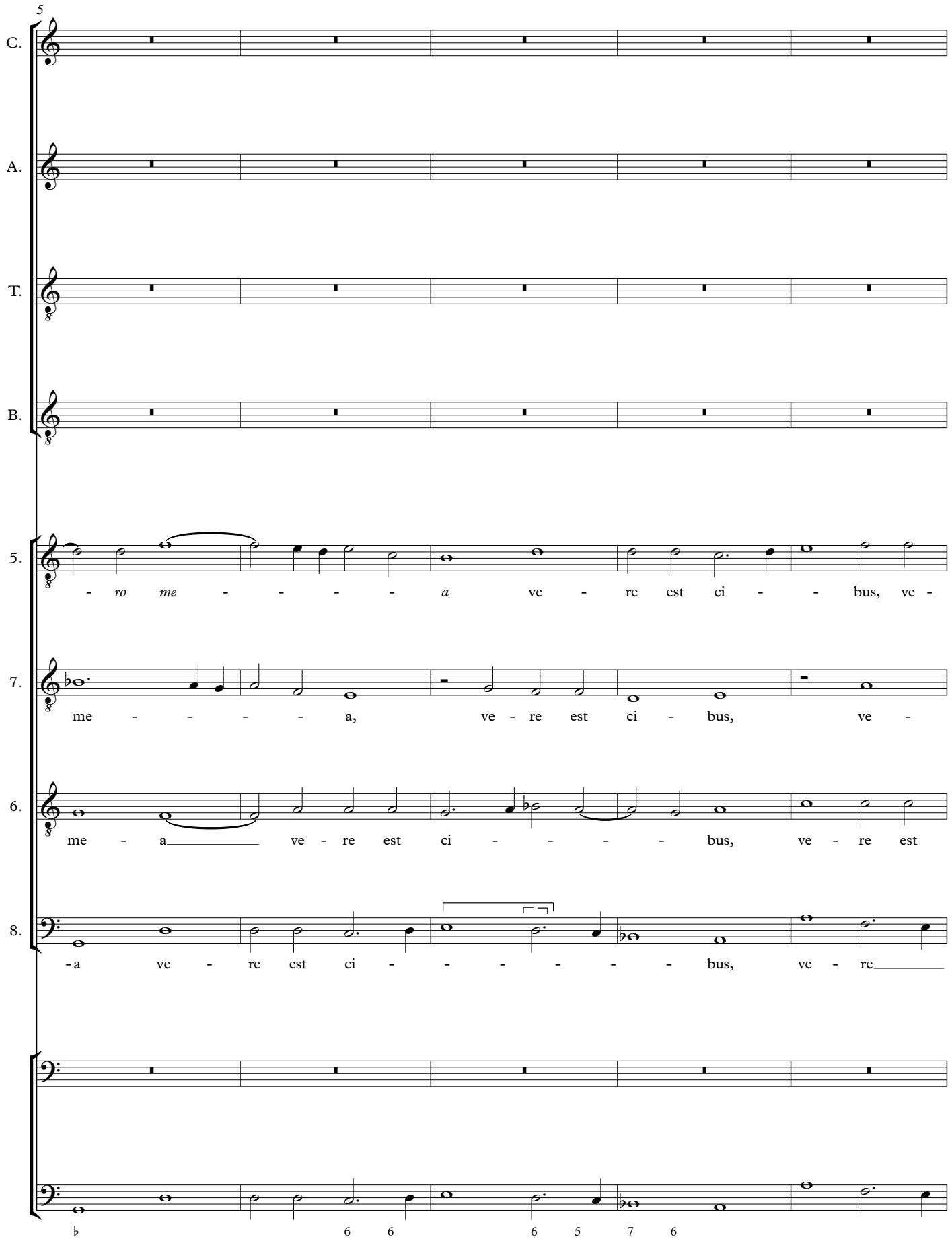
Lewis Jones, 2015

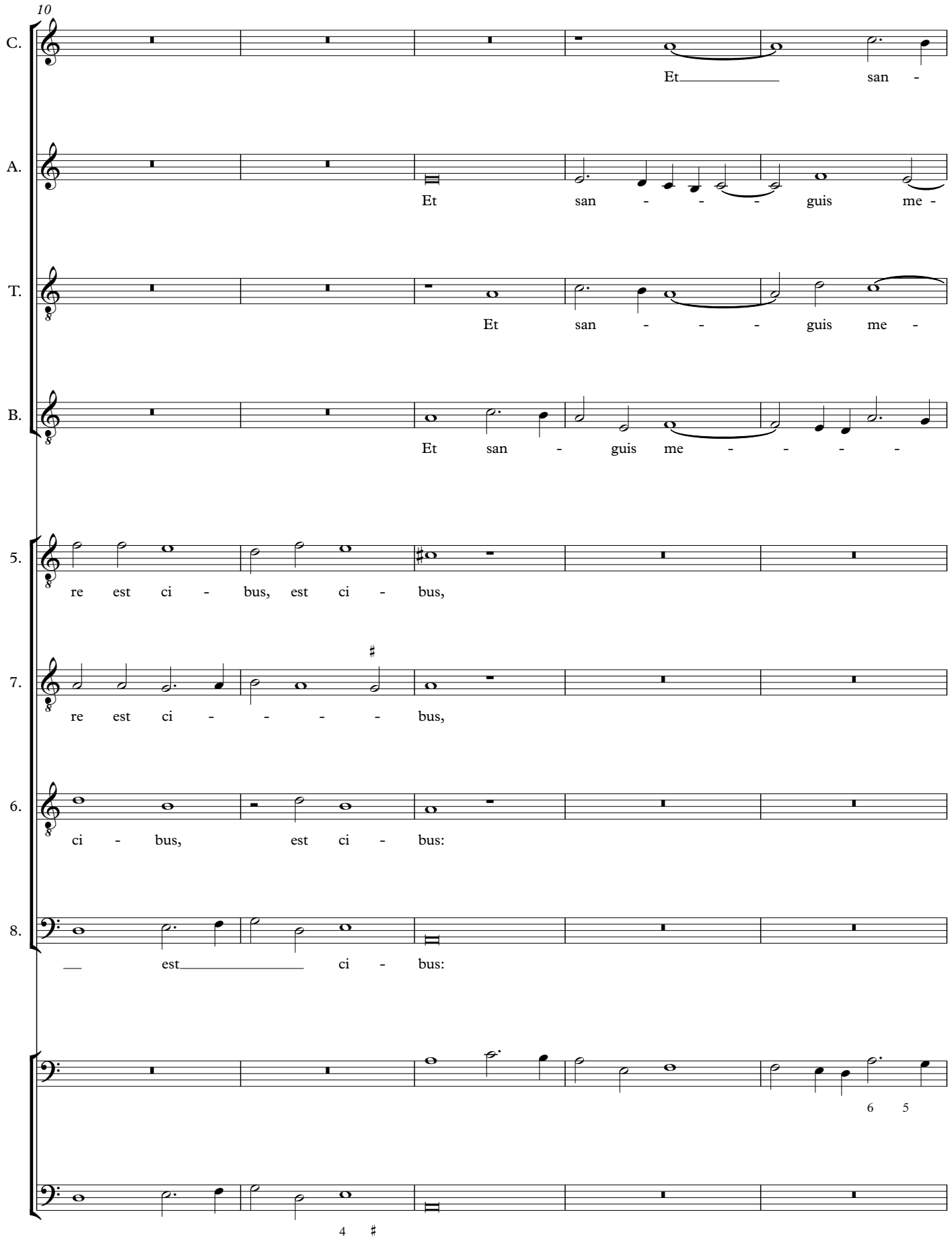
Caro mea

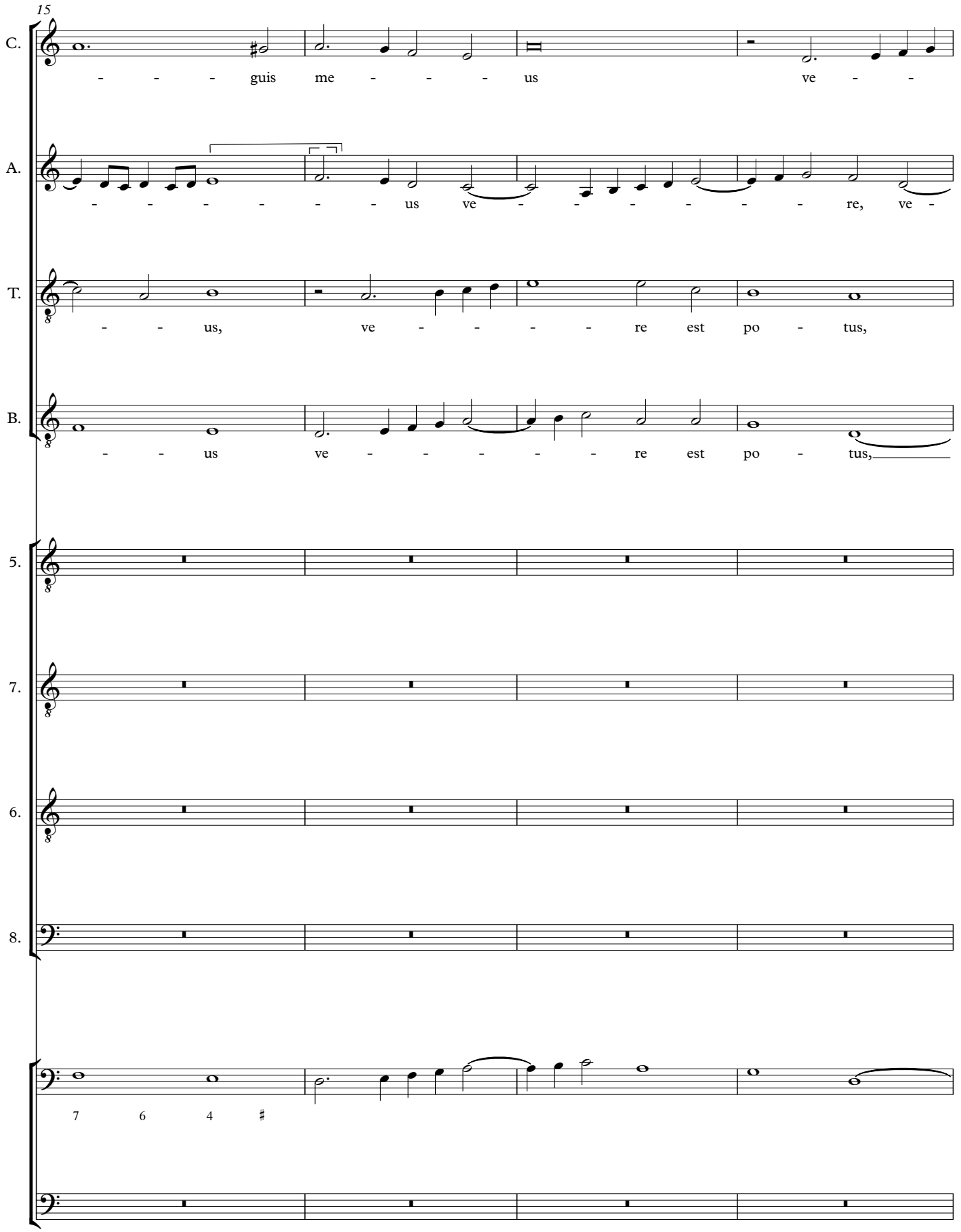
à8

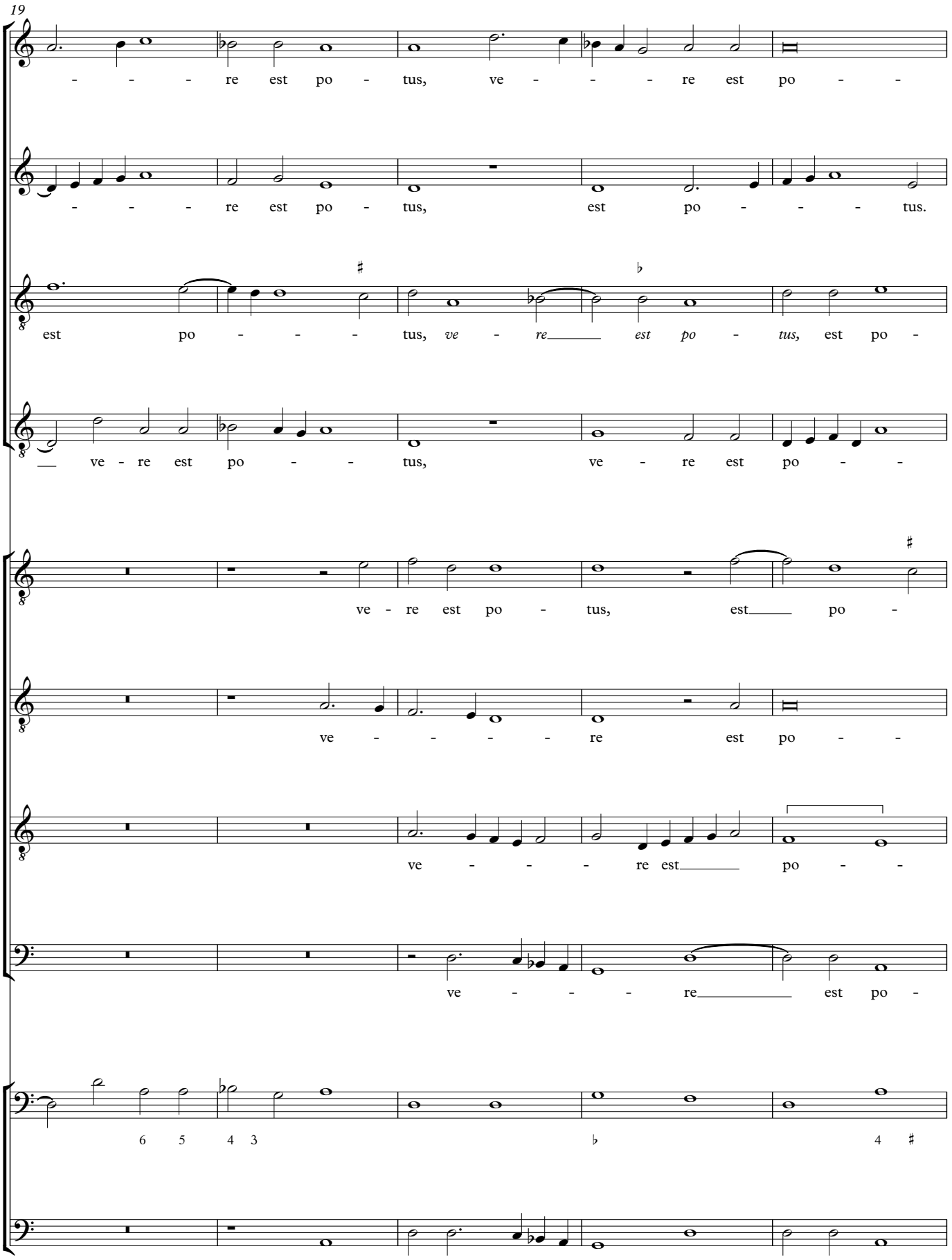
Bertholusi

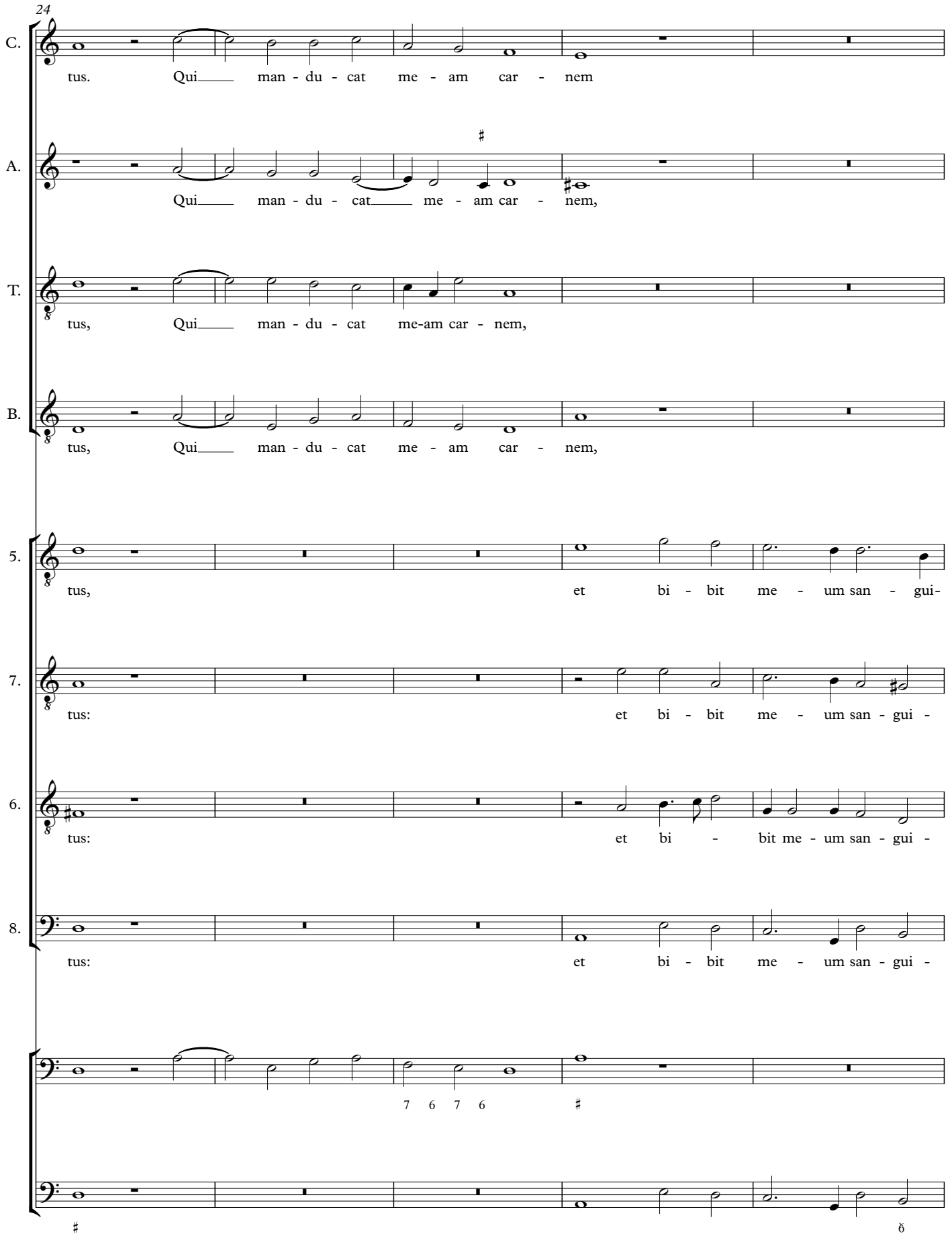


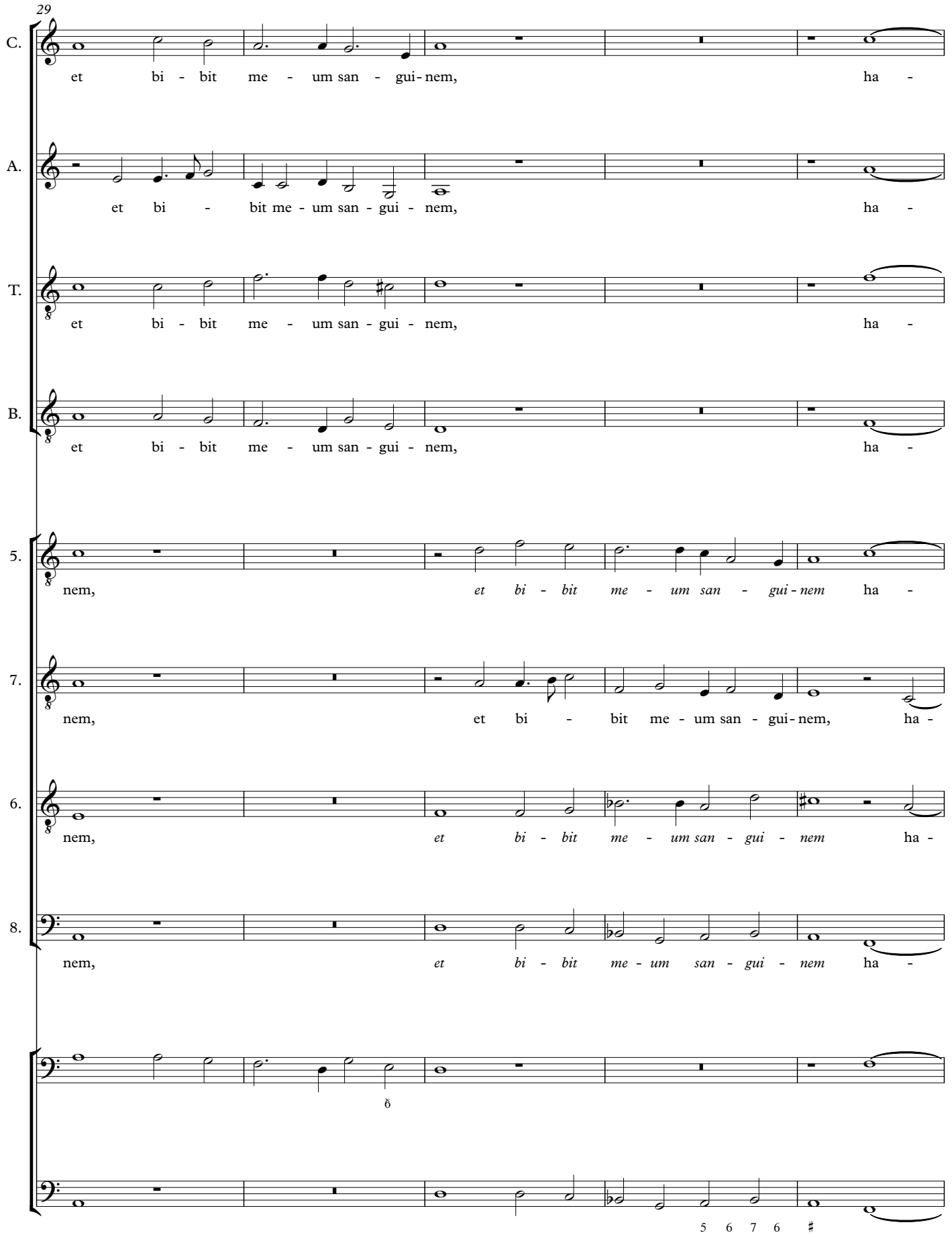

5
C.
A.
T.
B.
5.
- ro me - - - - a ve - re est ci - - bus, ve -
7.
me - - - - - a, ve - re est ci - bus, ve -
6.
me - a ve - re est ci - - - - bus, ve - re est
8.
-a ve - re est ci - - - - - - bus, ve - re
♭ 6 6 6 5 7 6

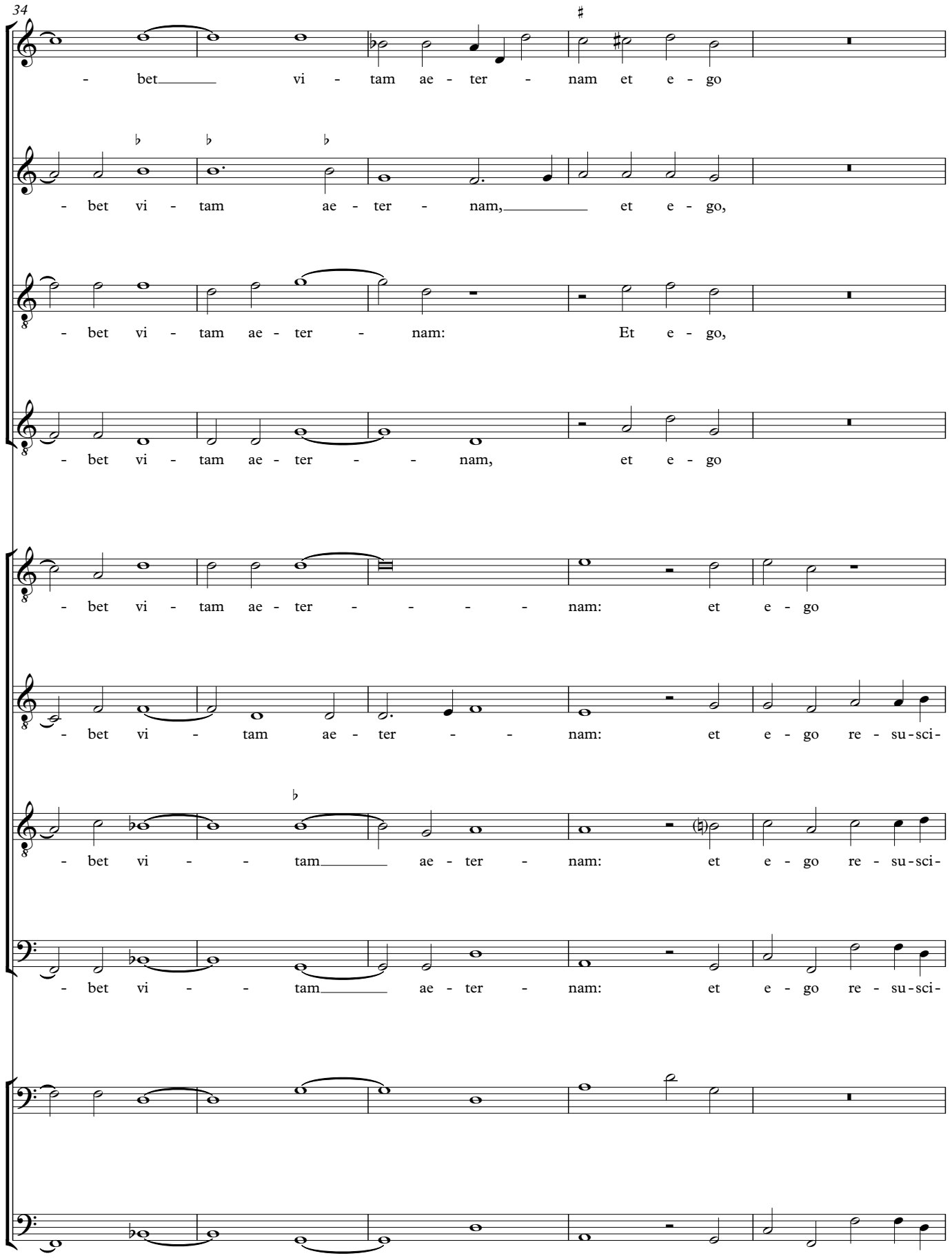

10
C.
Et san -
A.
Et san - - - guis me -
T.
Et san - - - guis me -
B.
Et san - guis me - - - -
5.
re est ci - bus, est ci - bus,
7.
re est ci - - - - bus,
6.
ci - bus, est ci - bus:
8.
est ci - bus:
6 5
4 ♯

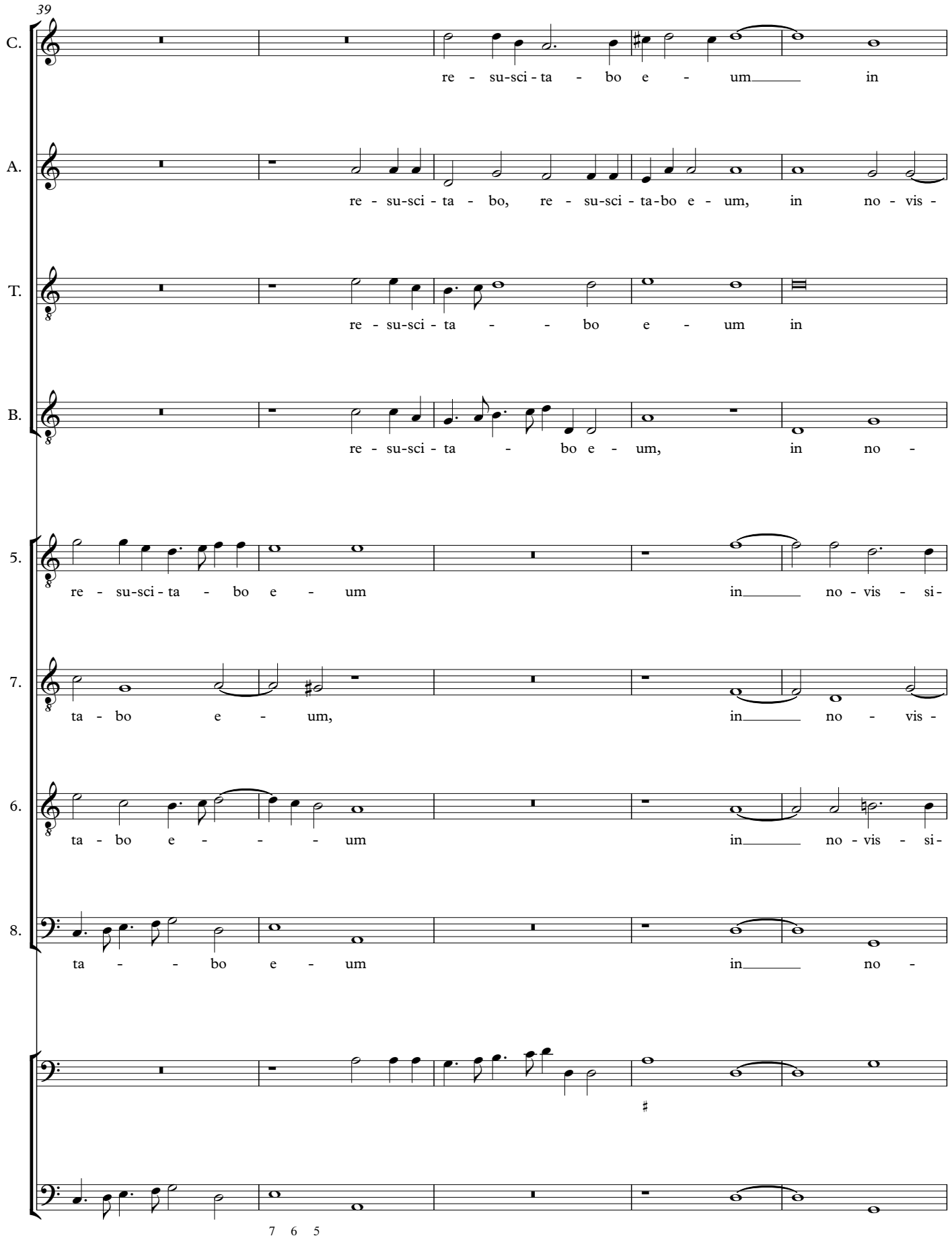

15
C.
- - - - guis me - - - - us ve - -
A.
- - - - - - - - us ve - - - - - - - re, ve -
T.
- - us, ve - - - - re est po - tus,
B.
- - us ve - - - - - - re est po - tus,
5.
7.
6.
8.
7 6 4 ♯

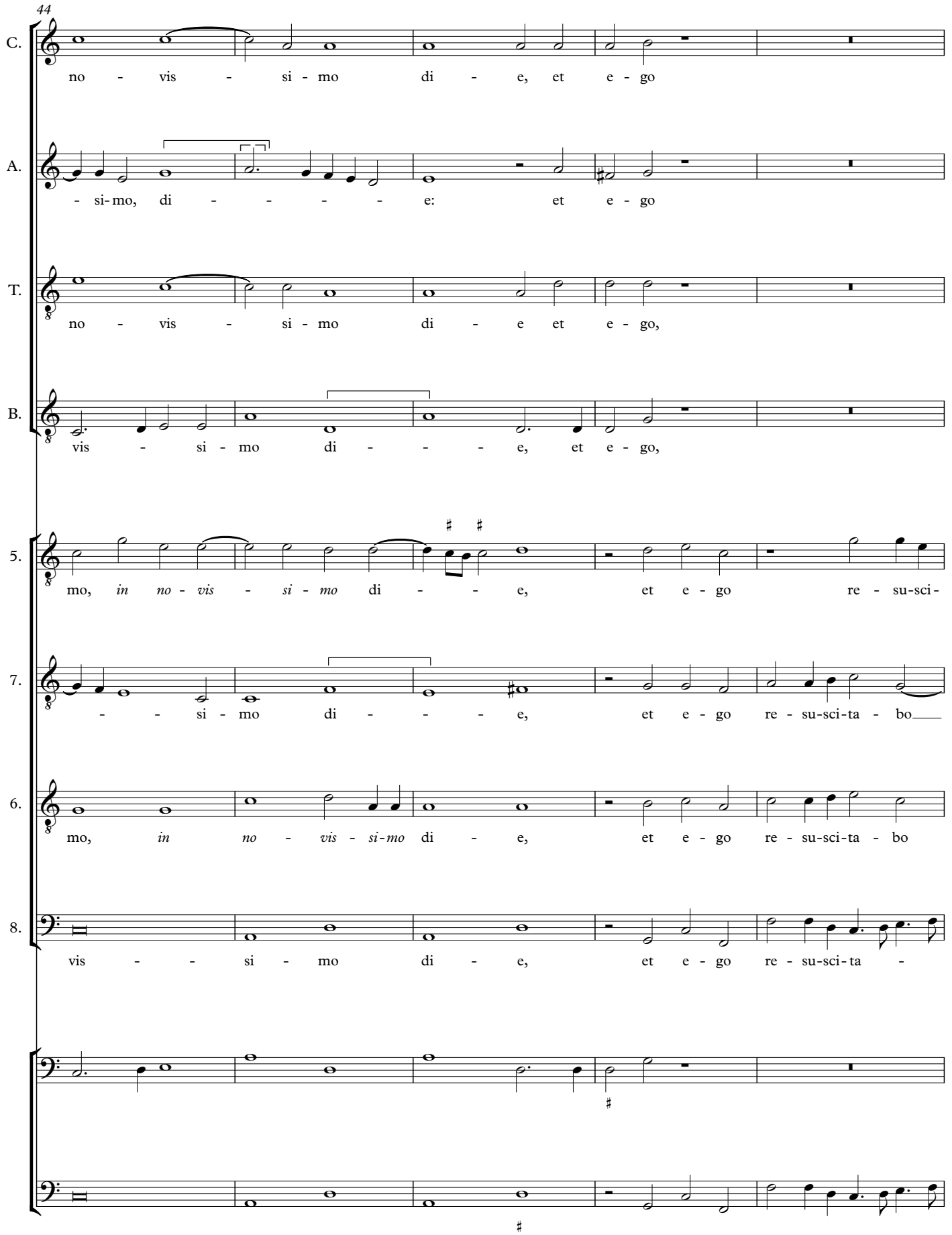

19
C.
- - - - re est po - tus, ve - - - - re est po - -
A.
- - - - re est po - tus, est po - - - - tus.
T.
est po - - - - tus, ve - re est po - tus, est po -
B.
ve - re est po - - tus, ve - re est po - -
5.
ve - re est po - tus, est po -
7.
ve - - - - - re est po - -
6.
ve - - - - re est po - -
8.
ve - - - - re est po -
6 5 4 3 4

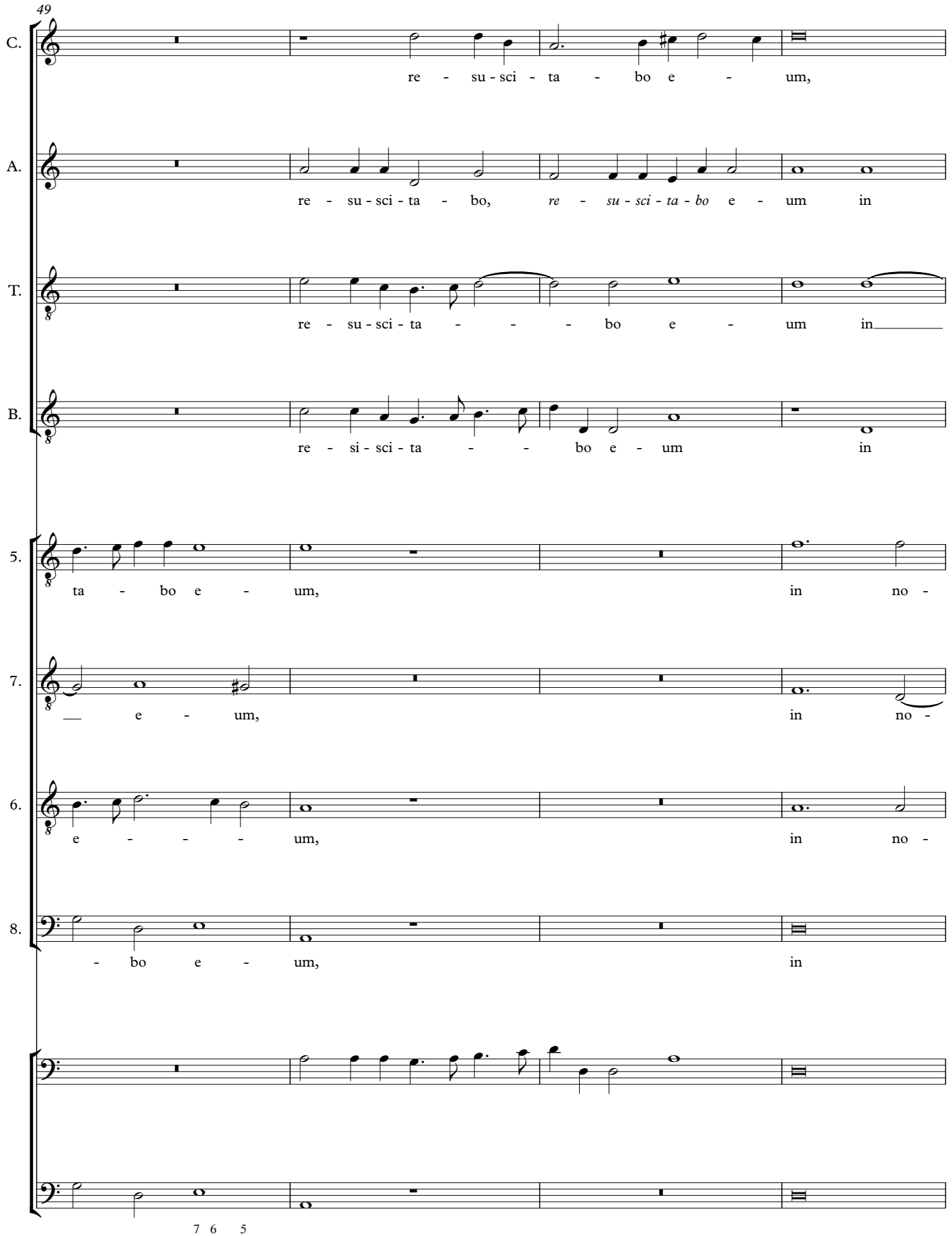

24
C.
tus. Qui man - du - cat me - am car - nem
A.
Qui man - du - cat me - am car - nem,
T.
tus, Qui man - du - cat me-am car - nem,
B.
tus, Qui man - du - cat me - am car - nem,
5.
tus, et bi - bit me - um san - gui-
7.
tus: et bi - bit me - um san - gui -
6.
tus: et bi - bit me - um san - gui -
8.
tus: et bi - bit me - um san - gui -
7 6 7 6

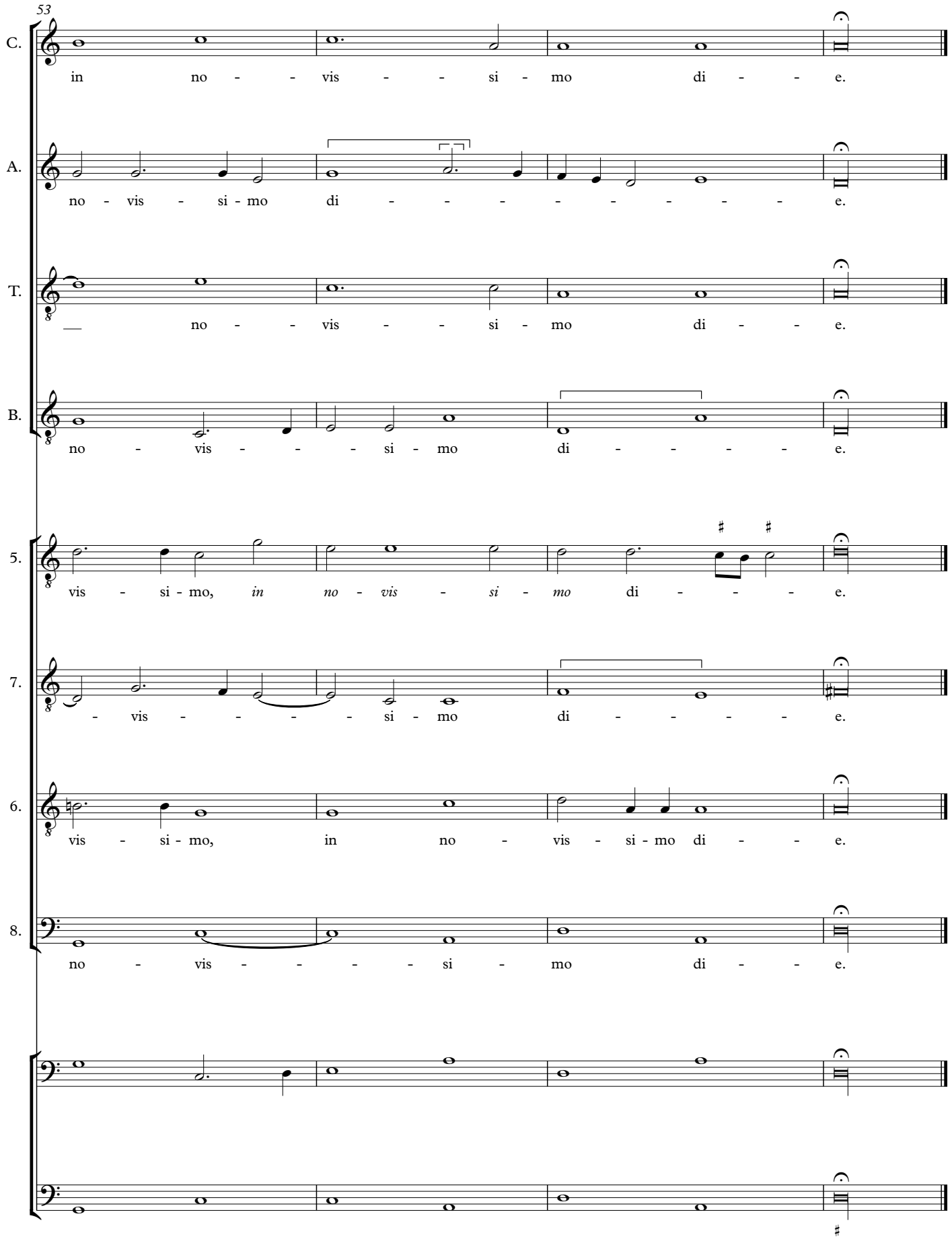

29
C.
et bi - bit me - um san - gui - nem, ha -
A.
et bi - bit me - um san - gui - nem, ha -
T.
et bi - bit me - um san - gui - nem, ha -
B.
et bi - bit me - um san - gui - nem, ha -
5.
nem, et bi - bit me - um san - gui - nem ha -
7.
nem, et bi - bit me - um san - gui - nem, ha -
6.
nem, et bi - bit me - um san - gui - nem ha -
8.
nem, et bi - bit me - um san - gui - nem ha -
5 6 7 6 ♯


34
C.
- bet vi - tam ae - ter - nam et e - go
A.
- bet vi - tam ae - ter - nam, et e - go,
T.
- bet vi - tam ae - ter - nam: Et e - go,
B.
- bet vi - tam ae - ter - - nam, et e - go
5.
- bet vi - tam ae - ter - - - - nam: et e - go
7.
- bet vi - tam ae - ter - - nam: et e - go re - su-sci-
6.
- bet vi - - tam ae - ter - nam: et e - go re - su-sci-
8.
- bet vi - - tam ae - ter - nam: et e - go re - su-sci-


39
C.
re - su-sci - ta - bo e - um in
A.
re - su-sci - ta - bo, re - su-sci - ta-bo e - um, in no - vis -
T.
re - su-sci - ta - - bo e - um in
B.
re - su-sci - ta - bo e - um, in no -
5.
re - su-sci - ta - bo e - um in no - vis - si-
7.
ta - bo e - um, in no - vis -
6.
ta - bo e - - - um in no - vis - si-
8.
ta - - bo e - um in no -
7 6 5


44
C.
no - vis - si - mo di - e, et e - go
A.
- si-mo, di - - - - - e: et e - go
T.
no - vis - si - mo di - e et e - go,
B.
vis - si - mo di - - - - e, et e - go,
5.
mo, in no - vis - si - mo di - - - e, et e - go re - su-sci-
7.
- - si - mo di - - - - e, et e - go re - su-sci-ta - bo
6.
mo, in no - vis - si-mo di - e, et e - go re - su-sci-ta - bo
8.
vis - - si - mo di - e, et e - go re - su-sci-ta -


49
C.
re - su - sci - ta - bo e - um,
A.
re - su - sci - ta - bo, re - su - sci - ta - bo e - um in
T.
re - su - sci - ta - - - bo e - um in
B.
re - si - sci - ta - - bo e - um in
5.
ta - bo e - um, in no -
7.
e - um, in no -
6.
e - - - - um, in no -
8.
- bo e - um, in
7 6 5


53
C.
in no - - vis - - si - mo di - - e.
A.
no - vis - si - mo di - - - - - - - - e.
T.
no - - vis - - si - mo di - - e.
B.
no - vis - - - si - mo di - - - - e.
5.
vis - si - mo, in no - vis - si - mo di - - - e.
7.
- vis - - - - - si - mo di - - - - - e.
6.
vis - si - mo, in no - vis - si - mo di - - e.
8.
no - vis - - - - - si - mo di - - e.